



CURSO DE PREPARACIÓN A LAS OPOSICIONES DEL CUERPO DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES DEL ESTADO



Modalidades disponibles:

- **Online:** formación 100% a distancia, recibe los materiales, entrega las traducciones propuestas a tu ritmo y trabaja de forma autónoma con tu tutor.
*La preparación de la primera parte del Ejercicio 1 será mediante **clases virtuales por Zoom** en un horario concreto de tarde. Además, la modalidad online de preparación del resto de pruebas incluye **1 sesión por Zoom** con el tutor para aclarar dudas.



Requisitos:

Necesitarás un nivel equivalente a C1-C2 en los idiomas cursados. Es imprescindible una formación o experiencia previa en traducción general. Antes de matricularte, harás una prueba de nivel online corregida por tus futuros profesores para asegurarnos de que puedas aprovechar y disfrutar el curso.

Además, es necesario **estar inscrito en las oposiciones del Cuerpo de Traductores e Intérpretes del Estado** publicadas el 14 de octubre de 2022.



Duración del curso:

El plazo aproximado de preparación para cada prueba es de 1-2 meses, aunque dependerá del ritmo de cada candidato y de las fechas de convocatoria de cada prueba. La dinámica es sencilla: dispones de los materiales y ejercicios del curso. Una vez que termines tu primer ejercicio, tu profesor te revisará la traducción y te anotará correcciones y consejos que irás aplicando en las siguientes traducciones hasta conseguir que estés completamente preparado para cada prueba.



Contenido del curso:

Este **curso de preparación** consiste en la **preparación de los 3 primeros ejercicios de la oposición** (plazas de **traducción directa o inversa** de inglés con **segunda lengua francés, alemán, italiano o portugués**).

*Si quisieras preparar una plaza distinta, consulta nuestra disponibilidad. También se puede preparar **una o varias pruebas de forma independiente**.

- **EJERCICIO 1:**

- **PARTE 1:** test de cincuenta preguntas de opción múltiple, sin diccionario ni ningún otro tipo de soporte.

OPCIONES:

- **Directa** (traducción al español de una frase o sentencia en inglés). **Incluye la preparación con el tutor de 4 modelos de test por Zoom (12 horas).**

- **Inversa** (traducción al inglés de una frase o sentencia en español). **Incluye la preparación con el tutor de 4 modelos de test por Zoom (12 horas).**

- **PARTE 2:** en función de la Plaza elegida, traducción, sin diccionario ni ningún otro tipo de soporte, de un texto de carácter divulgativo, institucional general, político, militar o jurídico.

OPCIONES:

- **Directa** (traducción al español de un texto divulgativo, institucional general o militar). **Incluye la corrección de 6 textos y 1 sesión de resolución de dudas por Zoom.**

- **Inversa** (traducción al inglés de un texto político, jurídico o militar). **Incluye la corrección de 6 textos y 1 sesión de resolución de dudas por Zoom.**



- **EJERCICIO 2:** traducción, con diccionario (excluyendo diccionarios electrónicos y cualquier otro tipo de soporte) de un texto de carácter jurídico o económico.

OPCIONES:

- **Directa** (traducción al español de un texto de carácter jurídico o económico). **Incluye la corrección de 6 textos y 1 sesión de resolución de dudas por Zoom.**

- **Inversa** (traducción al inglés de un texto de carácter jurídico o económico). **Incluye la corrección de 6 textos y 1 sesión de resolución de dudas por Zoom.**

- **EJERCICIO 3:** traducción, con diccionario (excluyendo diccionarios electrónicos y cualquier otro tipo de soporte), de la segunda lengua al español o al inglés, de un texto de carácter jurídico, económico, político, institucional o militar.

OPCIONES:

- **Directa** (traducción al español de un texto en la segunda lengua: portugués, alemán, francés o italiano). **Incluye la corrección de 6 textos y 1 sesión de resolución de dudas por Zoom.**

- **Inversa** (traducción al inglés de un texto en la segunda lengua: portugués, alemán, francés o italiano). **Incluye la corrección de 6 textos y 1 sesión de resolución de dudas por Zoom.**



Titulación:

Una vez que hayas terminado tu curso, recibirás un **certificado acreditativo de aprovechamiento** en el que se detallan las horas y el contenido del curso.



Precio:

3 ejercicios: 950 €

Cada ejercicio por separado:

- **Ejercicio 1: 500 €**
- **Ejercicio 2: 250 €**
- **Ejercicio 3: 250 €**

Formas de pago: Pago único / Pago por cada prueba
35€ de matrícula (exento antiguos alumnos)

Escuela de traductores e intérpretes
Don Ramón de la Cruz, 83. 28006, Madrid, España



Pasos a seguir:

1. Solicita tu prueba de acceso al curso en el teléfono +34 91 575 97 90 o en el email traductores@sampere.com
2. Manda tu prueba y formulario de inscripción a traductores@sampere.com
3. Espera a que nuestros profesores descubran todo tu potencial. Te escribiremos para confirmar tu plaza y darte más detalles sobre el comienzo del curso, materiales para descargar y modalidades de pago
4. Envía el justificante de pago a traductores@sampere.com indicando tu nombre y el curso que has elegido
5. ¡Disfruta de tu curso!

Recuerda que, si aún te quedan dudas, siempre puedes escribirnos, rellenar el formulario de la web o llamarnos.